



Registro de Votantes

Casillas Electorales

11 de septiembre-13 de septiembre  
9:00 a.m. a 5:00 p.m.

Día de Elección, 14 de septiembre  
7:00 a.m. a 8:00 p.m.

Ubicación en la Contraportada

.....  
Fecha Límite de  
Inscripción  
30 de agosto de 2021  
.....

Rápido • Fácil • Cómodo

En esta elección cada votante  
recibirá una boleta de  
Votación Por Correo.  
Información Adicional en el Interior

.....

Solicite Asistencia de Idiomas

Solicitud en la Contraportada  
para recibir material electoral  
traducido a idiomas seleccionados  
disponibles.

IMPORTANT NOTICE  
If you received this Spanish copy of  
the County Voter Information Guide in  
error, please notify our office so that  
the second language is removed from  
your registration by calling us at (951)  
486-7200 or (800) 773-VOTE (8683) or  
visit our website at [www.voteinfo.net](http://www.voteinfo.net)

# Elección de Destitución del Gobernador de California

*martes, 14 de septiembre de 2021*  
*Guía de Información del Condado Para el Votante*

¡IMPORTANTE!  
¡LA VOTACIÓN HA CAMBIADO! DETALLES EN EL INTERIOR



CONDADO DE RIVERSIDE REGISTRO DE VOTANTES  
2720 Gateway Drive, Riverside, CA 92507-0918  
(951) 486-7200 • (800) 773-VOTE (8683) • Servicio de Retransmisión de California (Marque 711)  
Dirección Postal: 2724 Gateway Drive, Riverside, CA 92507-0918  
[www.voteinfo.net](http://www.voteinfo.net)

# VOTAR ES DIFERENTE EN ESTA ELECCIÓN

## VOTACIÓN POR CORREO



**Vote en casa con su boleta de Votación Por Correo**

No Se Requiere Franqueo Postal

¡Rápido, fácil, cómodo...

desde la comodidad de su hogar!



## LUGAR PARA ENTREGAR BOLETAS

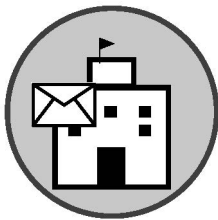
**Entregue su boleta en cualquiera de los lugares  
para Entregar Boletas del Condado de Riverside**



No Se Requiere Franqueo Postal

**¡Vea el interior...**

para obtener una lista de los lugares para entregar boletas en  
todo el Condado de Riverside!



## CASILLA ELECTORAL

**Vote en persona en su Casilla Electoral Asignada  
del Condado de Riverside**

11 de septiembre-13 de septiembre, de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.

y

el Día de Elección, el 14 de septiembre de 7:00 a.m. a 8:00 p.m.

**¡Visite nuestro sitio web...**

para obtener una lista de las casillas electorales en todo  
el Condado de Riverside!

Para más información visite [www.voteinfo.net](http://www.voteinfo.net)  
o llame al (951) 486-7200 o al (800) 773-VOTE (8683)

---

**REBECCA SPENCER**  
Registro de Votantes



---

**ART TINOCO**  
Asistente al Registro de Votantes

---

**REGISTRO DE VOTANTES**  
**CONDADO DE RIVERSIDE**

---

Estimado Votante del Condado de Riverside:

¡Tenga en cuenta que – este año la votación es diferente! Esta Guía de Información Para el Votante contiene información para la Elección de Destitución del Gobernador de California el 14 de septiembre de 2021. De conformidad con la Ley Estatal, el Registro de Votantes del Condado de Riverside implementará un nuevo modelo de elección para la próxima Elección el 14 de septiembre de 2021. Esto ofrecerá a nuestros votantes más formas y más días para votar con seguridad. Cada votante elegible e inscrito para la Elección el 14 de septiembre de 2021 recibirá una boleta por correo a partir del lunes 16 de agosto de 2021.

Los votantes pueden verificar su inscripción como votantes en [voterstatus.sos.ca.gov](https://voterstatus.sos.ca.gov) o inscribirse para votar en [registertovote.ca.gov](https://registertovote.ca.gov).

- Su boleta de Votación por Correo se puede devolver en cualquiera de nuestros 102 lugares seguros para Entregar Boletas que estarán disponibles a partir el 16 de agosto de 2021 o a través del Servicio Postal de los Estados Unidos (no se requiere franqueo postal).
- Estaremos funcionando con 145 Casillas Electorales en todo el Condado de Riverside. Puede votar en persona en su casilla electoral asignada del 11 de septiembre al 14 de septiembre de 2021.
- Puede hacer un seguimiento de su boleta registrándose en [WheresMyBallot.sos.ca.gov](https://WheresMyBallot.sos.ca.gov).
- Una lista de todos los lugares para Entregar las Boletas y las Casillas Electorales se encuentra en [www.voteinfo.net](https://www.voteinfo.net).

Por favor siéntanse en confianza de comunicarse con el Registro de Votantes del Condado de Riverside al (951) 486-7200 si tiene alguna pregunta o inquietud sobre la próxima Elección de Destitución del Gobernador de California el 14 de septiembre de 2021.

Atentamente,

**REBECCA SPENCER**  
Registro de Votantes

## LUGARES PARA ENTREGAR BOLETAS

Las fechas y horarios varían - consulte a continuación para obtener mas información.

|                                                     |                                   |                        |       |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------|-------|
| City of Banning**                                   | 99 E Ramsey Street                | Banning, CA            | 92220 |
| Sun Lakes Country Club*                             | 850 Country Club Drive            | Banning, CA            | 92220 |
| Albert A. Chatigny Sr. Community Recreation Center* | 1310 Oak Valley Parkway           | Beaumont, CA           | 92223 |
| City of Beaumont**                                  | 550 E 6th Street                  | Beaumont, CA           | 92223 |
| Noble Creek Community Center*                       | 390 Oak Valley Parkway            | Beaumont, CA           | 92223 |
| City of Blythe**                                    | 235 N Broadway                    | Blythe, CA             | 92225 |
| City of Calimesa**                                  | 908 Park Avenue                   | Calimesa, CA           | 92320 |
| City of Canyon Lake**                               | 31516 Railroad Canyon Road        | Canyon Lake, CA        | 92587 |
| City of Cathedral City**                            | 68700 Avenida Lalo Guerrero       | Cathedral City, CA     | 92234 |
| Northgate Community Church*                         | 30010 Date Palm Drive             | Cathedral City, CA     | 92234 |
| Cherry Valley Grange Hall*                          | 10478 Beaumont Avenue             | Cherry Valley, CA      | 92223 |
| City of Coachella*                                  | 53462 Enterprise Way              | Coachella, CA          | 92236 |
| Coachella Community Center*                         | 51251 Douma Street                | Coachella, CA          | 92236 |
| Circle City Center*                                 | 365 N Main Street                 | Corona, CA             | 92880 |
| City of Corona**                                    | 400 S Vicentia Avenue             | Corona, CA             | 92882 |
| Corona Public Library*                              | 650 S Main Street                 | Corona, CA             | 92882 |
| Corona Senior Center*                               | 921 S Belle Avenue                | Corona, CA             | 92882 |
| Home Gardens County Library*                        | 3785 S Neece Street               | Corona, CA             | 92879 |
| Peppermint Ridge*                                   | 825 Magnolia Avenue               | Corona, CA             | 92879 |
| The Shops at Dos Lagos*                             | 2795 Cabot Drive                  | Corona, CA             | 92883 |
| Trilogy at Glen Ivy*                                | 24503 Trilogy Parkway             | Corona, CA             | 92883 |
| City of Desert Hot Springs**                        | 11999 Palm Drive                  | Desert Hot Springs, CA | 92240 |
| City of Eastvale**                                  | 12363 Limonite Avenue, Suite 910  | Eastvale, CA           | 91752 |
| Eastvale Branch Library*                            | 7447 Scholar Way                  | Eastvale, CA           | 92880 |
| Harada Neighborhood Center*                         | 13099 Sixty Fifth Street          | Eastvale, CA           | 92880 |
| City of Hemet**                                     | 445 E Florida Avenue              | Hemet, CA              | 92543 |
| Gosch Toyota*                                       | 350 Carriage Circle               | Hemet, CA              | 92545 |
| Hemet DPSS*                                         | 541 N San Jacinto Street          | Hemet, CA              | 92543 |
| Hemet Public Library*                               | 300 E Latham Avenue               | Hemet, CA              | 92543 |
| Lake Hemet Municipal Water District*                | 26385 Fairview Avenue             | Hemet, CA              | 92544 |
| Valle Vista Branch Library*                         | 25757 Fairview Avenue             | Hemet, CA              | 92544 |
| West Valley High School*                            | 3401 Mustang Way                  | Hemet, CA              | 92545 |
| Idyllwild County Library*                           | 54401 Village Center Drive        | Idyllwild, CA          | 92549 |
| City of Indian Wells**                              | 44950 Eldorado Drive              | Indian Wells, CA       | 92210 |
| City of Indio**                                     | 100 Civic Center Mall             | Indio, CA              | 92201 |
| Indio Community Center*                             | 45871 Clinton Street              | Indio, CA              | 92201 |
| Riverside County Office of Education*               | 47110 Calhoun Street              | Indio, CA              | 92201 |
| Avalon Park Community Center*                       | 2500 Avalon Street                | Jurupa Valley, CA      | 92509 |
| City of Jurupa Valley**                             | 8930 Limonite Avenue              | Jurupa Valley, CA      | 92509 |
| Glen Avon County Library*                           | 9244 Galena Street                | Jurupa Valley, CA      | 92509 |
| Jurupa Community Center*                            | 4810 Pedley Road                  | Jurupa Valley, CA      | 92509 |
| La Quinta City Hall**                               | 78495 Calle Tampico               | La Quinta, CA          | 92253 |
| Trilogy at La Quinta*                               | 60750 Trilogy Parkway             | La Quinta, CA          | 92253 |
| City of Lake Elsinore**                             | 130 S Main Street                 | Lake Elsinore, CA      | 92530 |
| Lake Elsinore County Library*                       | 600 W Graham Avenue               | Lake Elsinore, CA      | 92530 |
| Lakeland Village Community Center*                  | 16275 Grand Avenue                | Lake Elsinore, CA      | 92530 |
| Outlets at Lake Elsinore*                           | 17600 Collier Avenue, Suite F154a | Lake Elsinore, CA      | 92530 |
| Mecca County Library*                               | 91260 Sixty Sixth Avenue          | Mecca, CA              | 92254 |
| City of Menifee**                                   | 29844 Haun Road                   | Menifee, CA            | 92586 |
| Kay Cenicerros Senior Center*                       | 29995 Evans Road                  | Menifee, CA            | 92586 |
| Marion V. Ashley Community Center*                  | 25625 Briggs Road                 | Menifee, CA            | 92585 |

\*16 de agosto de 2021 al 13 de septiembre de 2021, de lunes a viernes (a excepción de los Días Festivos), de 10:00am a 3:00pm; y el Día de Elección, el 14 de septiembre de 2021, de 7:00am a 8:00pm.

\*\*16 de agosto de 2021 al 13 de septiembre de 2021, durante los horarios laborales habituales en la ciudad; y el Día de Elección, 14 de septiembre de 2021, de 7:00am a 8:00pm.

## LUGARES PARA ENTREGAR BOLETAS

Las fechas y horarios varían - consulte a continuación para obtener mas información.

|                                               |                                     |                   |       |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------|-------|
| Sun City County Library*                      | 26982 Cherry Hills Boulevard        | Menifee, CA       | 92586 |
| Wheatfield Park*                              | 30627 Menifee Road                  | Menifee, CA       | 92584 |
| CrossWord Christian Fellowship Church*        | 21401 Box Springs Road              | Moreno Valley, CA | 92557 |
| Fire Station 58*                              | 28040 Eucalyptus Avenue             | Moreno Valley, CA | 92555 |
| Moreno Valley College*                        | 16130 Lasselie Street               | Moreno Valley, CA | 92551 |
| Moreno Valley DPSS*                           | 12625 Heacock Street                | Moreno Valley, CA | 92553 |
| Moreno Valley Mall - Former Sears Building*   | 22500 Town Circle                   | Moreno Valley, CA | 92553 |
| Moreno Valley Senior Center*                  | 25075 Fir Avenue                    | Moreno Valley, CA | 92553 |
| City of Moreno Valley**                       | 14177 Frederick Street              | Moreno Valley, CA | 92553 |
| City of Murrieta**                            | 1 Town Square                       | Murrieta, CA      | 92562 |
| Fire Station #4*                              | 28155 Baxter Road                   | Murrieta, CA      | 92563 |
| French Valley Airport*                        | 37600 Sky Canyon Drive              | Murrieta, CA      | 92563 |
| Golf Knolls Recreation Center*                | 29070 Camino Alba                   | Murrieta, CA      | 92563 |
| Murrieta Public Library*                      | 24700 Adams Avenue                  | Murrieta, CA      | 92562 |
| Murrieta Youth Center*                        | 40644 California Oaks Road          | Murrieta, CA      | 92562 |
| City of Norco**                               | 2870 Clark Avenue                   | Norco, CA         | 92860 |
| Nuview County Library*                        | 29990 Lakeview Avenue               | Nuevo, CA         | 92567 |
| City of Palm Desert**                         | 73510 Fred Waring Drive             | Palm Desert, CA   | 92260 |
| Palm Desert Public Library*                   | 73300 Fred Waring Drive             | Palm Desert, CA   | 92260 |
| Portola Community Center*                     | 45480 Portola Avenue                | Palm Desert, CA   | 92260 |
| Sun City Palm Desert*                         | 38180 Del Webb Boulevard            | Palm Desert, CA   | 92211 |
| City of Palm Springs**                        | 3200 E Tahquitz Canyon Way          | Palm Springs, CA  | 92262 |
| James O. Jessie Desert Highland Unity Center* | 480 W Tramview Road                 | Palm Springs, CA  | 92262 |
| Camper Resorts of America*                    | 375 E Ramona Expressway             | Perris, CA        | 92571 |
| City of Perris**                              | 101 North D Street                  | Perris, CA        | 92570 |
| Mead Valley Library*                          | 21580 Oakwood Street                | Perris, CA        | 92570 |
| Perris DPSS*                                  | 201 Redlands Avenue                 | Perris, CA        | 92571 |
| City of Rancho Mirage**                       | 69825 Highway 111                   | Rancho Mirage, CA | 92270 |
| Arlanza Community Center*                     | 7950 Philbin Avenue                 | Riverside, CA     | 92503 |
| Joyce Jackson Community Center*               | 5505 Dewey Avenue                   | Riverside, CA     | 92504 |
| La Sierra Branch Library*                     | 4600 La Sierra Avenue               | Riverside, CA     | 92505 |
| Lake Mathews Community Room*                  | 16453 El Sobrante Road              | Riverside, CA     | 92503 |
| Marcy Branch Library*                         | 6927 Magnolia Avenue                | Riverside, CA     | 92506 |
| Orange Terrace Community Center*              | 20010 Orange Terrace Parkway        | Riverside, CA     | 92508 |
| Renck Community Center*                       | 4015 Jackson Street                 | Riverside, CA     | 92503 |
| Riverside County Registrar of Voters***       | 2720 Gateway Drive                  | Riverside, CA     | 92507 |
| Ruth Lewis Community Center*                  | 701 Orange Street                   | Riverside, CA     | 92501 |
| SSgt. Salvador J. Lara Casa Blanca Library*   | 2985 Madison Street                 | Riverside, CA     | 92504 |
| Stratton Community Center*                    | 2008 Martin Luther King Boulevard   | Riverside, CA     | 92507 |
| Woodcrest County Library*                     | 16625 Krameria Avenue               | Riverside, CA     | 92504 |
| City of Riverside**                           | 3900 Main Street, 7th Floor         | Riverside, CA     | 92501 |
| City of San Jacinto**                         | 595 S San Jacinto Avenue            | San Jacinto, CA   | 92583 |
| San Jacinto Valley Animal Campus*             | 581 S. Grand Avenue                 | San Jacinto, CA   | 92582 |
| City of Temecula**                            | 41000 Main Street                   | Temecula, CA      | 92590 |
| Jefferson Recreation Center*                  | 41375 McCabe Court                  | Temecula, CA      | 92590 |
| Temecula Community Center*                    | 28816 Pujol Street                  | Temecula, CA      | 92590 |
| Temecula Community Recreation Center*         | 30875 Rancho Vista Road             | Temecula, CA      | 92592 |
| Temecula Public Library*                      | 30600 Pauba Road                    | Temecula, CA      | 92592 |
| City of Wildomar**                            | 23873 Clinton Keith Road, Suite 110 | Wildomar, CA      | 92595 |
| Wildomar County Library*                      | 34303 Mission Trail                 | Wildomar, CA      | 92595 |
| Francis Domenigoni Community Center*          | 32665 Haddock Street                | Winchester, CA    | 92596 |

\*16 de agosto de 2021 al 13 de septiembre de 2021, de lunes a viernes (a excepción de los Días Festivos), de 10:00am to 3:00pm; y el Día de Elección, el 14 de septiembre de 2021, de 7:00am a 8:00pm.

\*\*16 de agosto de 2021 al 13 de septiembre de 2021, durante los horarios laborales habituales de la ciudad; y el Día de Elección, el 14 de septiembre de 2021, de 7:00am a 8:00pm.

\*\*\*La caja de entrega de boletas de la oficina del Registro de Votantes del Condado de Riverside esta disponible las 24 horas del día, los 7 días de la semana, a partir del 16 de agosto de 2021.



# VOTACIÓN ANTICIPADA

## EN LA OFICINA DEL REGISTRO DE VOTANTES

2720 Gateway Drive, Riverside, CA 92507

16 de agosto al 10 de septiembre  
(a excepción de los días festivos)

lunes a viernes  
8:00 a.m. a 5:00 p.m.

sábado, 4 de septiembre  
9:00 a.m. a 4:00 p.m.

La oficina del Registro de Votantes también estará abierta durante los 3 días anteriores del Día de Elección

11 de septiembre al 13 de septiembre  
sábado al lunes

9:00 a.m. a 5:00 p.m.

y

Día de Elección, 14 de septiembre  
7:00 a.m. a 8:00 p.m.

## Y EN LOS SIGUIENTES LUGARES

3 de septiembre al 5 de septiembre  
viernes al domingo, 10:00 a.m. a 4:00 p.m.

### GALLERIA AT TYLER

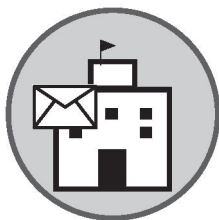
1192 Galleria at Tyler  
Riverside, CA 92503

### Westfield

72-840 Highway 111  
Palm Desert, CA 92260

### PROMENADE TEMECULA

40820 Winchester Road  
Temecula, CA 92591



## EN CASILLAS ELECTORALES

11 de septiembre al 13 de septiembre  
sábado al lunes

9:00 a.m. a 5:00 p.m.

y

Día de Elección, 14 de septiembre  
7:00 a.m. a 8:00 p.m.



## ¡NO ESPERE EN LÍNEA!

Vote su boleta en casa y déjela en un buzón seguro para entregar boletas disponibles en cualquiera de los lugares mencionados anteriormente y más en todo el Condado de Riverside.

Vea la lista completa de los lugares para entregar boletas en esta Guía o visite [www.voteinfo.net](http://www.voteinfo.net) para una lista de casillas electorales.

# CÓMO MARCAR SU BOLETA OFICIAL DE PAPEL

Por favor consulte las siguientes instrucciones sobre cómo marcar adecuadamente su Boleta Oficial:

- Rellene completamente el óvalo junto a su selección, como en el ejemplo provisto.
- Revise el frente y el reverso de la boleta para ver las contiendas de votación.
- Use un bolígrafo o marcador de tinta negra. No use tinta roja.
- Se prefiere que rellene completamente el óvalo.
- Vote solamente por el número de votos permitidos en cada contienda (es decir, vote por uno, vote por no más de dos, etc.).
- Por favor mantenga la boleta de Votación por Correo doblada de la misma manera tal como la recibió.

## PARA MARCAR SU VOTO RELLENE EL ÓVALO



**!!!VOTE!!!**

## ¡NOTA IMPORTANTE!

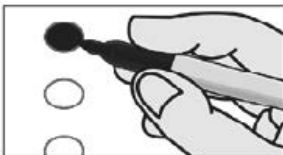
Debe completar y firmar el sobre de devolución  
para que se cuente su boleta de Votación por Correo.

---

HAGA QUE SU VOTO CUENTE...MARQUE SU BOLETA CORRECTAMENTE

## EJEMPLO

### CORRECTO



### INCORRECTO



Para una demostración de cómo marcar su boleta, por favor visite nuestro sitio web en  
[www.voteinfo.net](http://www.voteinfo.net)

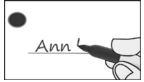
# SAMPLE BALLOT / BOLETA DE MUESTRA

BT-3

## CALIFORNIA GUBERNATORIAL RECALL ELECTION / ELECCIÓN DE DESTITUCIÓN DEL GOBERNADOR DE CALIFORNIA RIVERSIDE COUNTY / CONDADO DE RIVERSIDE SEPTEMBER 14, 2021 / 14 DE SEPTIEMBRE DE 2021



**Instructions to Voters:** To vote on the recall question, mark the voting target next to the word "YES" or "NO". To vote for a candidate whose name appears on the ballot, mark the voting target next to the candidate's name. To vote for a qualified write-in candidate, write the person's name in the blank space provided for that purpose after the names of the other candidates for the same office and mark the voting target next to the write-in space. Use a black ink pen or marker to mark your ballot. DO NOT USE RED INK.



**Instrucciones para los Votantes:** Para votar ante la pregunta de destitución, marque su preferencia de votación junto a la palabra "SÍ" o "NO". Para votar por un candidato cuyo nombre aparece en la boleta, marque su preferencia de votación junto al nombre del candidato. Para votar por un candidato calificado, escriba el nombre de la persona en el espacio en blanco previsto para ese propósito después de los nombres de los otros candidatos para el mismo cargo y marque su preferencia de votación junto al espacio en blanco. Use un bolígrafo o marcador de tinta negra para marcar su boleta. NO USE TINTA ROJA.

### VOTER-NOMINATED OFFICES

All voters, regardless of the party preference they disclosed upon registration, or refusal to disclose a party preference, may vote for any candidate for a voter-nominated office. The party preference, if any, designated by a candidate for a voter-nominated office is selected by the candidate and is shown for the information of the voters only. It does not imply that the candidate is nominated or endorsed by the party or that the party approves of the candidate.

### CARGOS NOMINADOS POR LOS VOTANTES

Todos los votantes, independientemente de la preferencia de partido que revelaron al registrarse, o de la negativa a revelar la preferencia de partido, pueden votar por cualquier candidato para un cargo nominado por los votantes. La preferencia de partido, si la hubiera, designada por un candidato para un cargo nominado por los votantes es seleccionada por el candidato y se muestra solo para información de los votantes. No implica que el candidato ha sido nominado o está respaldado por el partido o que el partido aprueba al candidato.

### VOTER-NOMINATED OFFICES CARGOS NOMINADOS POR LOS VOTANTES

#### STATE ESTADO

Shall GAVIN NEWSOM be recalled (removed) from the office of Governor?  
¿Debería ser destituido (removido) GAVIN NEWSOM del cargo de Gobernador?

☐ YES / SÍ

☐ NO / NO



To vote for a replacement candidate, turn over this card.  
Para votar por un candidato de reemplazo, dé la vuelta a esta tarjeta.



# SAMPLE BALLOT / BOLETA DE MUESTRA

BT-3

## VOTER-NOMINATED OFFICES CARGOS NOMINADOS POR LOS VOTANTES

### STATE ESTADO

Candidates to succeed GAVIN NEWSOM as Governor if he is recalled:  
Candidatos a suceder a GAVIN NEWSOM como Gobernador si fuera destituido:

Vote for One / Vote por Uno

|                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="radio"/> <b>DENIS LUCEY</b><br>Party Preference: None<br>Preferencia de Partido: Ninguna<br>Teacher<br>Maestro                                                                                                         | <input type="radio"/> <b>ARMANDO "MANDO" PEREZ-SERRATO</b><br>Party Preference: Democratic<br>Preferencia de Partido: Demócrata                                                              | <input type="radio"/> <b>JOEL VENTRESKA</b><br>Party Preference: Democratic<br>Preferencia de Partido: Demócrata<br>Retired Airport Analyst<br>Analista en Aeropuertos Retirado                        |
| <input type="radio"/> <b>DIEGO MARTINEZ</b><br>Party Preference: Republican<br>Preferencia de Partido: Republicano<br>Businessman<br>Empresario                                                                                     | <input type="radio"/> <b>JOHN COX</b><br>Party Preference: Republican<br>Preferencia de Partido: Republicano<br>Businessman / Accountant / Father<br>Empresario / Contador / Padre           | <input type="radio"/> <b>KEVIN L. FAULCONER</b><br>Party Preference: Republican<br>Preferencia de Partido: Republicano<br>Businessman / Educator<br>Hombre de Negocios / Educador                      |
| <input type="radio"/> <b>JEREMIAH "JEREMY" MARCINIAK</b><br>Party Preference: None<br>Preferencia de Partido: Ninguna                                                                                                               | <input type="radio"/> <b>HEATHER COLLINS</b><br>Party Preference: Green<br>Preferencia de Partido: Verde<br>Business Owner / Hairstylist<br>Dueña de Negocio / Peluquera                     | <input type="radio"/> <b>RHONDA FURIN</b><br>Party Preference: Republican<br>Preferencia de Partido: Republicano<br>Nonprofit President<br>Presidenta de Organización Sin Fines de Lucro               |
| <input type="radio"/> <b>DANIEL MERCURI</b><br>Party Preference: Republican<br>Preferencia de Partido: Republicano<br>Father / Business Owner<br>Padre / Propietario de Negocio                                                     | <input type="radio"/> <b>DANIEL WATTS</b><br>Party Preference: Democratic<br>Preferencia de Partido: Demócrata<br>Free Speech Lawyer<br>Abogado Experto en Libertad de Expresión             | <input type="radio"/> <b>ROBERT C. NEWMAN II</b><br>Party Preference: Republican<br>Preferencia de Partido: Republicano<br>Farmer / Psychologist<br>Granjero / Psicólogo                               |
| <input type="radio"/> <b>JACQUELINE MCGOWAN</b><br>Party Preference: Democratic<br>Preferencia de Partido: Demócrata<br>Cannabis Policy Advisor<br>Asesora de Políticas Relacionadas al Cannabis                                    | <input type="radio"/> <b>NICKOLAS WILDSTAR</b><br>Party Preference: Republican<br>Preferencia de Partido: Republicano<br>Musician / Entrepreneur / Father<br>Músico / Emprendedor / Padre    | <input type="radio"/> <b>DENNIS RICHTER</b><br>Party Preference: None<br>Preferencia de Partido: Ninguna<br>Retail Store Worker<br>Trabajador de Tienda Minorista                                      |
| <input type="radio"/> <b>DAVID MOORE</b><br>Party Preference: None<br>Preferencia de Partido: Ninguna<br>Public School Teacher<br>Maestro de Escuela Pública                                                                        | <input type="radio"/> <b>SARAH STEPHENS</b><br>Party Preference: Republican<br>Preferencia de Partido: Republicano<br>Pastor<br>Pastora de Iglesia                                           | <input type="radio"/> <b>BRANDON M. ROSS</b><br>Party Preference: Democratic<br>Preferencia de Partido: Demócrata<br>Physician / Attorney<br>Médico / Abogado                                          |
| <input type="radio"/> <b>DAVID ALEXANDER BRAMANTE</b><br>Party Preference: Republican<br>Preferencia de Partido: Republicano<br>Realtor / Multifamily Developer<br>Agente Inmobiliario / Desarrollador de Viviendas Multifamiliares | <input type="radio"/> <b>DENVER STONER</b><br>Party Preference: Republican<br>Preferencia de Partido: Republicano<br>Deputy Sheriff<br>Sheriff Adjunto                                       | <input type="radio"/> <b>SAM L. GALLUCCI</b><br>Party Preference: Republican<br>Preferencia de Partido: Republicano<br>Pastor / CEO / Consultant<br>Pastor de Iglesia / Director Ejecutivo / Consultor |
| <input type="radio"/> <b>HOLLY L. BAADE</b><br>Party Preference: Democratic<br>Preferencia de Partido: Demócrata<br>Mother / Business Owner<br>Madre / Propietaria de Negocio                                                       | <input type="radio"/> <b>JOE M. SYMMON</b><br>Party Preference: Republican<br>Preferencia de Partido: Republicano<br>Community Volunteer<br>Voluntario de la Comunidad                       | <input type="radio"/> <b>TED GAINES</b><br>Party Preference: Republican<br>Preferencia de Partido: Republicano<br>Board of Equalization Member<br>Miembro de la Junta Estatal de Igualización          |
| <input type="radio"/> <b>ANGELYNE</b><br>Party Preference: None<br>Preferencia de Partido: Ninguna<br>Entertainer<br>Artista                                                                                                        | <input type="radio"/> <b>MAJOR SINGH</b><br>Party Preference: None<br>Preferencia de Partido: Ninguna<br>Software Engineer<br>Ingeniero Informático                                          | <input type="radio"/> <b>CAITLYN JENNER</b><br>Party Preference: Republican<br>Preferencia de Partido: Republicano<br>Businessperson / Entrepreneur<br>Empresaria / Emprendedora                       |
| <input type="radio"/> <b>JAMES G. HANINK</b><br>Party Preference: None<br>Preferencia de Partido: Ninguna<br>Retired Educator<br>Educador Retirado                                                                                  | <input type="radio"/> <b>DOUG OSE</b><br>Party Preference: Republican<br>Preferencia de Partido: Republicano<br>Farmer / Small Businessman<br>Granjero / Empresario de Pequeña Empresa       | <input type="radio"/> <b>LEO S. ZACKY</b><br>Party Preference: Republican<br>Preferencia de Partido: Republicano<br>Businessman / Farmer<br>Hombre de Negocios / Granjero                              |
| <input type="radio"/> <b>DAVID HILLBERG</b><br>Party Preference: Republican<br>Preferencia de Partido: Republicano<br>Aircraft Mechanic / Actor<br>Mecánico de Aviones / Actor                                                      | <input type="radio"/> <b>DAN KAPELOVITZ</b><br>Party Preference: Green<br>Preferencia de Partido: Verde<br>Criminal Defense Attorney<br>Abogado de Defensa Penal                             | <input type="radio"/> <b>JENNY RAE LE ROUX</b><br>Party Preference: Republican<br>Preferencia de Partido: Republicano<br>Business Owner / Mother<br>Propietaria de Negocio / Madre                     |
| <input type="radio"/> <b>JEFF HEWITT</b><br>Party Preference: Libertarian<br>Preferencia de Partido: Libertario<br>Riverside County Supervisor<br>Supervisor del Condado de Riverside                                               | <input type="radio"/> <b>KEVIN K. KAUL</b><br>Party Preference: None<br>Preferencia de Partido: Ninguna<br>Real Estate Developer<br>Desarrollador Inmobiliario                               | <input type="radio"/> <b>DAVID LOZANO</b><br>Party Preference: Republican<br>Preferencia de Partido: Republicano<br>Executive Officer / Attorney<br>Oficial Ejecutivo / Abogado                        |
| <input type="radio"/> <b>JOHN R. DRAKE</b><br>Party Preference: Democratic<br>Preferencia de Partido: Demócrata<br>College Student<br>Estudiante Universitario                                                                      | <input type="radio"/> <b>CHAUNCEY "SLIM" KILLENS</b><br>Party Preference: Republican<br>Preferencia de Partido: Republicano<br>Retired Correctional Officer<br>Oficial Correccional Retirado | <input type="radio"/> <b>STEVE CHAVEZ LODGE</b><br>Party Preference: Republican<br>Preferencia de Partido: Republicano<br>Retired Homicide Detective<br>Detective de Homicidios Retirado               |
| <input type="radio"/> <b>LARRY A. ELDER</b><br>Party Preference: Republican<br>Preferencia de Partido: Republicano<br>Broadcaster / Author<br>Locutor / Autor                                                                       | <input type="radio"/> <b>KEVIN KILEY</b><br>Party Preference: Republican<br>Preferencia de Partido: Republicano<br>California Legislator<br>Legislador de California                         | <input type="radio"/> <b>MICHAEL LOEBES</b><br>Party Preference: None<br>Preferencia de Partido: Ninguna<br>University Lecturer<br>Profesor Universitario                                              |
| <input type="radio"/> <b>KEVIN PAFFRATH</b><br>Party Preference: Democratic<br>Preferencia de Partido: Demócrata<br>Financial Educator / Analyst<br>Educador Financiero / Analista                                                  | <input type="radio"/> <b>PATRICK KILPATRICK</b><br>Party Preference: Democratic<br>Preferencia de Partido: Demócrata<br>Actor / Screenwriter / Producer<br>Actor / Guionista / Productor     | <input type="radio"/>                                                                                                                                                                                  |
| <input type="radio"/> <b>ADAM PAPAGAN</b><br>Party Preference: None<br>Preferencia de Partido: Ninguna<br>Entertainer<br>Artista                                                                                                    | <input type="radio"/> <b>ANTHONY TRIMINO</b><br>Party Preference: Republican<br>Preferencia de Partido: Republicano<br>Entrepreneur / CEO<br>Emprendedor / Director Ejecutivo                |                                                                                                                                                                                                        |

# SECCIÓN DE LA GUÍA DE INFORMACIÓN PARA VOTANTES

Las siguientes páginas contienen información para el votante aplicable a su boleta que puede incluir lo siguiente:

- **DECLARACIÓN DE LAS RAZONES DE DESTITUCIÓN**
- **RESPUESTA A LA DECLARACIÓN DE LAS RAZONES DE DESTITUCIÓN**
- **DECLARACIÓN DEL OFICIAL QUE QUIEREN REEMPLAZAR**

Las declaraciones del candidato representan los puntos de vista de los candidatos y el Condado de Riverside no las respalda. Las direcciones de los sitios Web incluidas en las declaraciones y los argumentos de los candidatos los proporcionan los autores. El Condado de Riverside no asume responsabilidad alguna por la exactitud ni el contenido de los sitios Web señalados.

El texto, la gramática, y la ortografía son tal cual fueron presentadas por los autores.

Esta sección del folleto podría no contener la lista completa de los candidatos. Una lista completa aparece en la sección Balota de muestra de este folleto.

---

## **Costos Estimados de Administración de la Elección de Destitución del Gobernador de California**

---

De conformidad con la sección 11108(d) del Código Electoral, el Departamento de Finanzas, en consulta con el Secretario del Estado y los funcionarios electorales del condado, ha estimado los costos de administración de la elección de destitución del Gobernador Gavin Newsom en aproximadamente \$ 276 millones de dólares.

Para obtener más información relacionada con los costos de la elección de destitución, por favor consulte el sitio web del Secretario de Estado en: <https://elections.cdn.sos.ca.gov/recalls/dept-finance-letter.pdf>

---

## **Endosos del Partido – Código de Elecciones § 13302(b)**

---

El Funcionario Electoral del Condado deberá imprimir una lista de todos los candidatos Nominados por los Votantes para Cargos que cuentan con la ratificación de los siguientes partidos políticos calificados:

### **PARTIDO LIBERTARIO**

Jeff Hewitt, Gobernador

### **PARTIDO AMERICANO INDEPENDIENTE**

Larry A. Elder, Gobernador

**DECLARACIÓN DE MOTIVOS PARA LA DESTITUCIÓN  
PRESENTADA POR PROponentES QUE DESEAN LA DESTITUCIÓN  
DE GAVIN NEWSOM  
DE SU CARGO DE GOBERNADOR**

**AL HONORABLE GOBERNADOR GAVIN NEWSOM:** Por la presente, y de conformidad con la sección 11020 del Código Electoral de California, los votantes calificados registrados del estado de California que suscriben informan, somos los proponentes de una petición de destitución y tenemos la intención de solicitar su destitución y remoción de la Oficina del Gobernador en el Estado de California y demandamos la elección de un sucesor para ese cargo.

**Los motivos para la destitución son los Sigüientes:** El Gobernador Newsom ha implementado leyes que son perjudiciales para los ciudadanos de este Estado y nuestra forma de vida. Las leyes aprobadas por el Gobernador favorecen a los extranjeros que se encuentran en nuestro país de manera ilegal, por sobre el bienestar de nuestros propios ciudadanos. Las personas en este estado pagan los impuestos más altos de la nación, tenemos las tasas más altas de personas sin hogar y, como resultado, existe un nivel más bajo de calidad de vida. Ha impuesto la categoría de estado santuario y no ejerce el cumplimiento de las leyes de inmigración. Desestimó de manera unilateral la voluntad de las personas con respecto a la pena de muerte. Busca imponer cargas adicionales a nuestro estado mediante las siguientes acciones: eliminación de las protecciones de la Propuesta 13, racionamiento del uso del agua, aumento de los impuestos y restricción de los derechos parentales. Al no tener otro recurso, nosotros, el pueblo, nos hemos unido para tomar acción, remediar estos males y prevenir mayores injusticias.

**PROponentES:**

Orrin E. Heatlie  
Dan Seoane  
Michael Netter  
Rennie James  
Robin McCrea  
Christine Abercrombie  
Gregory Fougerousse  
Jeanne Fougerousse  
Linda L. Marshall  
Eric Westman

**RESPUESTA A LA DECLARACIÓN DE MOTIVOS PARA LA  
DESTITUCIÓN DEL GOBERNADOR, GAVIN NEWSOM**

**ADVERTENCIA:** ¡ESTE ESFUERZO DE DESTITUCIÓN SIN FUNDAMENTO COSTARÁ A LOS CONTRIBUYENTES DE CALIFORNIA 81 MILLONES DE DÓLARES! ESTÁ SIENDO IMPULSADO POR EXTREMISTAS POLÍTICOS QUE APOYAN LOS ATAQUES LLENOS DE ODIOS DEL PRESIDENTE TRUMP A CALIFORNIA.

En 2018, los votantes de California eligieron al Gobernador Gavin Newsom con márgenes históricos.

Como Gobernador, Newsom está trabajando para 1) aumentar los fondos para la educación pública, 2) proteger y asegurar la salud y la atención médica de los Californianos, 3) mejorar el agua, las carreteras y los puentes, 4) abordar los desafíos de la asequibilidad a viviendas y la falta de viviendas, y 5) preparar a las comunidades para las amenazas de incendios forestales. Nuestro presupuesto es equilibrado. Nuestras reservas fiscales actuales no tienen precedentes. Nuestra economía y empleo son más sólidos que nunca en la historia.

Sin embargo, un puñado de activistas que apoyan al Presidente Trump y su peligrosa agenda para dividir a los Estados Unidos están tratando de revertir la voluntad definitiva de los votantes de California y traer el divisionismo de Washington a California con este esfuerzo de destitución.

Lo último que necesita California es otro derroche de fondos en una elección especial, apoyada por aquellos que demonizan a las personas de California y atacan los valores de nuestro estado.

No se dejen engañar —los agentes de policía, los bomberos, el personal de respuesta a emergencias, los maestros de escuelas públicas, los proveedores de servicios de salud y los líderes empresariales de California SE OPONEN FIRMEMENTE a esta costosa solicitud de destitución.

**NO ENTREGUE SU FIRMA, SU APOYO O SU INFORMACIÓN PERSONAL PRIVADA A ESTE DESTRUCTIVO MECANISMO DE DESTITUCIÓN.**

**DECLARACIÓN DEL FUNCIONARIO DEL CUAL SE SOLICITA LA  
DESTITUCIÓN DE SU CARGO**

**GAVIN NEWSOM**  
**OCUPACIÓN: Gobernador**

El último año y medio fue desafiante para todos. Pero llegó el momento de los Californianos.

Nuestro estado siguió las recomendaciones científicas y actuó enérgicamente para salvar vidas y ayudar a los más afectados.

Gracias a sus esfuerzos colectivos, California está venciendo la pandemia. Los Californianos tienen uno de los mejores niveles de vacunación en el país —lo que nos deja mejor protegidos contra las variantes que la mayoría de otros estados.

Ahora, California está resurgiendo.

Creo que California debe usar este momento único en la vida para unirse y garantizar que todos los residentes —sin importar su raza o código postal— puedan beneficiarse de nuestra recuperación.

Por eso puse en marcha el Plan de Recuperación de California de \$100 mil millones —el paquete de recuperación económica más grande en la historia del estado.

Dos de cada tres familias Californianas reciben al menos \$600 de ayuda directa y 200,000 pequeñas empresas se beneficiarán de nuestros programas de ayuda.

Estamos invirtiendo en soluciones para nuestros desafíos más urgentes, —indigencia, la educación, la infraestructura y los incendios forestales.

Pero todo su sacrificio y el progreso de nuestro estado podrían ponerse en riesgo si esta destitución tiene éxito.

Le pido que vote No en contra de la destitución para que podamos volver a lo que importa —nuestra recuperación y la solución de los desafíos más grandes de nuestro estado.

Gobernador Newsom

# **Language Services**

The County of Riverside is making voting easier in 2021!

Some locations will have translated sample ballots available for select precincts that can be used as a reference tool when voting.

You may also request one by calling (800) 733-VOTE (8683), or by visiting [www.voteinfo.net](http://www.voteinfo.net). Requests must be received no later than 7 days before the election.

## **Servicios de Idiomas**

¡El Condado de Riverside hace que votar sea más fácil en 2021!

Algunas ubicaciones tendrán boletas de muestra traducidas que estarán disponibles en recintos electorales seleccionados que se podrán usar como una herramienta de referencia al votar.

También puede pedir una llamando al (800) 733-VOTE (8683) o si visita [www.voteinfo.net](http://www.voteinfo.net). Las solicitudes deben recibirse a más tardar 7 días antes de la elección.

## **語言服務**

河邊縣在 2021 年簡化了投票流程!

有些地方會翻譯選票範例，讓特定選區用來作為投票時的參考工具。

您也可以透過撥打 (800) 733-VOTE (8683) 或造訪 [www.voteinfo.net](http://www.voteinfo.net) 索取一份範例。我們接收索取要求的期限至選前 7 天為止。

## **Dịch Vụ Ngôn Ngữ**

Quận Riverside đang nỗ lực để việc bỏ phiếu trở nên dễ dàng hơn vào năm 2021!

Một số địa điểm sẽ dịch sẵn lá phiếu mẫu cho các phân khu bầu cử được chọn, cử tri có thể sử dụng làm công cụ tham khảo khi bỏ phiếu.

Quý vị cũng có thể yêu cầu nhận một lá phiếu mẫu đã dịch sẵn bằng cách gọi điện đến số (800) 733-VOTE (8683) hoặc truy cập [www.voteinfo.net](http://www.voteinfo.net). Quý vị phải gửi yêu cầu trước ngày bầu cử ít nhất 7 ngày.

## **언어 서비스**

Riverside 카운티는 2021 년 투표를 용이하게 합니다!

번역된 견본 투표용지가 선정된 선거구의 일부 투표소에 구비되어 투표 시 참조 도구로 사용할 수 있게 됩니다.

(800) 733-VOTE (8683) 으로 전화, 또는 [www.voteinfo.net](http://www.voteinfo.net) 을 방문하여 요청할 수도 있습니다.요청은 선거 7 일 전까지 접수되어야만 합니다.

## **Mga Serbisyo sa Wika**

Mas padadaliin ng County ng Riverside ang pagboto sa 2021!

Ang ilang lugar ay magkakaroon ng mga sample na balota na isinaling-wika at makukuha sa mga piling presinto na magagamit bilang sanggunian kapag bumoboto.

Maaari ka ring humingi nito sa pamamagitan ng pagtawag sa (800) 733-VOTE (8683), o sa pagbisita sa [www.voteinfo.net](http://www.voteinfo.net). Dapat ay matanggap ang mga kahilingan nang hindi lalagpas sa 7 araw bago ang halalan.



## **Inscripción del Votante Condicional**

¿Olvidó registrarse o actualizar su registro de votante? ¡No hay Problema! Se puede registrar para votar y votar hasta las 8:00 p.m. el Día de Elección en la oficina del Registro de Votantes o en cualquier casilla electoral. Este proceso se llama Inscripción del Votante Condicional (CVR) y se conoce comúnmente como Registro de Votantes el Mismo Día. Así es como funciona:

1. Visite la oficina del Registro de Votantes o cualquier casilla electoral.
2. Complete una tarjeta de inscripción del votante o inscribáse en línea en [RegisterToVote.ca.gov](https://RegisterToVote.ca.gov).
3. Vote su boleta.
4. Una vez que el Registro de Votantes procese su registración y determine que usted es elegible, será registrado para votar y su boleta electoral será contada.

Para mayor información sobre la Inscripción del Votante Condicional, visite [vote.ca.gov](https://vote.ca.gov).

Si tiene alguna pregunta sobre la Inscripción del Votante Condicional, por favor llame al (951) 486-7200 o a la línea gratuita (800) 773-VOTE (8683).

Puede verificar el estado de su inscripción de votante en [www.voteinfo.net/AmlRegistered](https://www.voteinfo.net/AmlRegistered).



## **Inscripción de Votantes de California**

El programa de Inscripción de Votantes de California hace que inscribirse para votar en el Departamento de Vehículos Motorizados (DMV) de California sea más conveniente y seguro. Todas las personas elegibles que obtengan una licencia de conducir o una tarjeta de identificación o que cambien su dirección en el DMV se inscribirán para votar con la Secretaria de Estado de California, a menos que “rechacen” el registro automático.

El programa de Inscripción de Votantes de California aplica a todos los Californianos que sean mayores de 18 años y cumplan con los siguientes criterios:

- Sean ciudadanos de los Estados Unidos y residentes de California.
- No estén actualmente en una prisión estatal o federal en relación con una condena por delito grave.
- No ha sido declarado mentalmente incompetente para votar por un tribunal.

Nota: La preinscripción de votantes está disponible para las personas de 16 a 17 años de edad. La inscripción de votante se activará automáticamente cuando cumplan los 18 años.

Antes de dirigirse a la oficina del DMV, le recomendamos que programe una cita. Visite <https://www.dmv.ca.gov/portal/dmv/detail/portal/foa/welcome> para comenzar. También puede usar los servicios en línea del DMV (<https://www.dmv.ca.gov/portal/dmv/dmv-online/>) para renovar su licencia de conducir o tarjeta de identificación o cambiar su dirección.

Si indica que cumple con los requisitos para votar, una vez que obtenga su licencia de conducir o renueve su identificación estatal en línea, por correo o en persona en el DMV, se transmitirá su información personal de forma segura y electrónica a la Secretaria de Estado de California.

Tenga en cuenta que los conductores con una licencia de conducir AB 60 no son elegibles para participar en el programa de Inscripción de Votantes de California y no son elegibles para votar.

Para obtener más información, visite [MotorVoter.sos.ca.gov](https://MotorVoter.sos.ca.gov).

Para inscribirse para votar en línea, visite [RegisterToVote.ca.gov](https://RegisterToVote.ca.gov).



# Votación Por Correo Accesible Remotamente (RAVBM) en el Condado de Riverside

Para la Elección de Destitución del Gobernador de California del 14 de septiembre de 2021, todos los votantes recibirán una boleta por correo. El Condado de Riverside comenzará a enviar a los votantes sus boletas el 16 de agosto.

## También puede votar con **Votación Por Correo Accesible Remotamente**.

El RAVBM le permite:

- Descargar, marcar e imprimir su boleta en casa
- Utilizar su propia tecnología de asistencia para leer y marcar la boleta
- Seleccionar el idioma de su boleta

El RAVBM no es “votación por internet.” Debe imprimir y devolver su boleta marcada.



**Debe solicitar su boleta de RAVBM antes del 7 de septiembre**

## Cómo votar desde su casa (¡de manera accesible!) con el RAVBM:

### 1. Solicite un enlace de acceso para una boleta de RAVBM

Comuníquese con la oficina de elecciones por teléfono al (951) 486-7200 o al (800) 773- VOTE (8683), por correo electrónico en [rovweb@rivco.org](mailto:rovweb@rivco.org) o en la web en [www.voteinfo.net](http://www.voteinfo.net).

### 2. Marque su boleta

Utilice el enlace de acceso para abrir su boleta. Revise y marque la boleta en su propia computadora, con su propia tecnología de asistencia si la necesita.

### 3. Revise e imprima su boleta

Verifique su boleta y haga correcciones. Descargue e imprima su boleta.

### 4. Selle y firme el sobre de la boleta

Coloque su boleta de RAVBM en el sobre que recibió por correo. Firme la declaración de votante (los agujeros perforados le indican dónde firmar). Selle el sobre.

### 5. Devuelva su boleta



Por correo. (¡Su sobre incluirá franqueo prepago!).



En cualquier buzón de entrega de boletas en el Condado de Riverside.



En cualquier lugar de votación o en la oficina de elecciones del Condado de Riverside.

**¿Tiene preguntas?** Llame al Condado de Riverside al (800) 773-VOTE (8683)



Para votantes con discapacidades:

Línea de Asistencia para Votar de Disability Rights California:

**1 (888) 569-7955**

# DECLARACIÓN *de* DERECHOS *de los* VOTANTES



## USTED TIENE LOS SIGUIENTES DERECHOS

- El derecho a votar, si está inscrito como votante.** Puede votar si:
  - ★ es ciudadano de los EE.UU. y vive en California
  - ★ tiene al menos 18 años de edad
  - ★ está inscrito en el lugar donde vive actualmente
  - ★ no estar cumpliendo actualmente una condena en una prisión estatal o federal por un delito grave, y
  - ★ no ha sido declarado mentalmente incompetente para votar actualmente por una corte judicial
- El derecho a votar si está inscrito como votante, incluso si su nombre no está en la lista.**  
Votará con una boleta provisional. Si los funcionarios electorales determinan que es calificado para votar, su voto se contará.
- El derecho a votar si se encuentra en la cola a la hora en que cierran los centros de votación.**
- El derecho a emitir un voto en secreto** sin que nadie lo moleste o le diga cómo votar.
- El derecho a obtener una boleta nueva si cometió un error,** siempre que todavía no haya emitido su voto. Puede:  
**Pedirle a un funcionario electoral de un centro de votación** una nueva boleta,  
**Cambiar su boleta de votación por correo** por una nueva en una oficina electoral o en su centro de votación, o  
**Votar usando una boleta provisional.**
- El derecho a recibir ayuda para emitir su voto** de cualquier persona que usted elija, excepto su empleador o representante sindical.
- El derecho a dejar su boleta de votación por correo completada en cualquier centro de votación** de California.
- El derecho a recibir materiales electorales en un idioma que no sea inglés,** si hay una cantidad suficiente de gente en su distrito electoral que habla ese idioma.
- El derecho a hacerles preguntas a los funcionarios electorales sobre los procedimientos de votación** y a observar el proceso electoral. Si la persona a quien le pregunta no puede contestar sus preguntas, tendrá que dirigirle a una persona que le pueda contestar. Si usted estorba, pueden dejar de contestarle.
- El derecho a denunciar toda actividad electoral ilegal o fraudulenta** a un funcionario electoral o a la oficina del Secretario de Estado.

### AVISO ESPECIAL

- Los centros de votación están abiertos desde las 7 a.m. hasta las 8 p.m. del día indicado en la Guía de información para el votante del condado.
- Para instrucciones específicas sobre cómo votar, incluyendo cómo emitir una boleta provisional, hable con uno de los trabajadores del centro de votación o lea la información que le envió el funcionario electoral local.
- Si usted es votante recién inscrito, es posible que le pidan identificación apropiada u otra documentación conforme con la ley federal. Sin embargo, todos tienen derecho a emitir una boleta provisional incluso si no presentan la documentación.
- Es ilegal decir que está calificado para votar si no cumple con todos los requisitos para votar exigidos por las leyes estatales y federales.
- Es ilegal tocar indebidamente el equipo de votación.

**Si cree que le negaron cualquiera de estos derechos,** llame en forma confidencial y sin cargo a la Línea de asistencia al votante del Secretario de Estado al (800) 232-VOTA (8682).

 En la web en [www.sos.ca.gov](http://www.sos.ca.gov)

 Por teléfono al **(800) 232-VOTA (8682)**

 Por email a [elections@sos.ca.gov](mailto:elections@sos.ca.gov)



# FECHAS IMPORTANTES



**Primer día que puede votar.** Cada votante elegible comenzará a recibir su boleta por correo a partir de este día.



**Fecha Límite de Inscripción.** Verifique el estado de su inscripción en línea o llamando a nuestra oficina.



**Casillas Electorales** abiertas para la votación en persona de 9:00 a.m. - 5:00 p.m. 145 lugares en todo el Condado de Riverside.

## ¡Día de Elección!



**¡Envíe por correo o entregue** su boleta de Votación Por Correo hoy mismo!

Las boletas devueltas por correo deben tener el sello postal de ahora y ser recibidas a no más tardar del 21 de septiembre para ser contadas.

**La votación en persona también está disponible** en su Casilla Electoral designada o en la oficina del Registro de Votantes.

Lugares para entregar boletas, Casillas Electorales y en la oficina del Registro de Votantes abiertos desde las 7:00 a.m. - 8:00 p.m.



**¿Conoce a alguien que no está inscrito para votar?**  
**¿Necesita verificar el estado de su inscripción de votante?**



Verifique el estado de su inscripción de votante, actualice su información de inscripción, o inscribirse para votar en línea. Visite [www.voteinfo.net](http://www.voteinfo.net) para más información.



Solicite que se envíe una tarjeta de inscripción de votante por correo para actualizar su información de inscripción, o para inscribirse para votar. Llame al (951) 486-7200 o al (800) 773-VOTE (8683) para más información.

# VOTAR POR CORREO

## ¡EL PROCESO DE VOTACIÓN ES DIFERENTE!

Todos los votantes inscritos del Condado de Riverside se les enviará por correo una boleta de acuerdo con la nueva legislación promulgada recientemente por el estado sobre la conducción de la elección de destitución.

¡Devuelva su boleta tan pronto como sea posible para asegurar que se incluya en los primeros resultados la Noche de Elección!



**Devuelva su boleta por correo:** Si decide votar desde casa, puede devolver su boleta por correo (no se requiere franqueo postal). Las Boletas devueltas por correo deben tener el sello postal del Día de Elección y ser recibidas antes del 21 de septiembre de 2021 para ser contadas.

**Entrega de su boleta:** Puede entregar su boleta en cualquier Buzón seguro de Entrega de Boletas, lugar de Votación Anticipada, Casilla Electoral o en la oficina del Registro de Votantes. Vea la lista de ubicaciones para Entregar Boletas dentro de esta Guía o visite nuestro sitio web en [www.voteinfo.net](http://www.voteinfo.net) para obtener más información.

### Votación Por Correo Accesible Remotamente (RAVBM)

La Votación por Correo Accesible ofrece una opción accesible para que los votantes marquen sus boletas de forma privada e independiente. Para completar una boleta RAVBM visite [www.voteinfo.net](http://www.voteinfo.net). Su boleta completa y el Juramento del Votante firmado deben devolverse a la oficina del Registro de Votantes para ser contados. Devuelva su boleta RAVBM por correo o en una de nuestras ubicaciones seguras para Entregar Boletas.

# VOTAR EN PERSONA

El Registro de Votantes del Condado de Riverside recomienda que los votantes hagan uso de la Casilla Electoral designada solo en caso totalmente necesario, debido a que el uso generalizado de la opción de la votación en persona representa riesgos para la salud y la seguridad pública ante la pandemia del COVID-19.

| Registro de Votantes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Ubicaciones de Votación Anticipada                                                                                                                                                                            | Casillas Electorales                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>16 de agosto – 10 de septiembre</b><br>(a excepción de los Días Festivos)<br>lunes - viernes<br>8:00 a.m. – 5:00 p.m.<br><br><b>4 de septiembre</b><br>sábado<br>9:00 a.m. – 4:00 p.m.<br><br><b>11 de septiembre – 13 de septiembre</b><br>sábado - lunes<br>9:00 a.m. – 5:00 p.m.<br><br><b>Día de Elección, 14 de septiembre</b><br>7:00 a.m. – 8:00 p.m. | <b>3 de septiembre – 5 de septiembre</b><br>viernes - domingo<br>10:00 a.m. – 4:00 p.m.<br><br><b>En las siguientes ubicaciones:</b><br>Galleria at Tyler<br>Westfield Palm Desert Mall<br>Promenade Temecula | <b>11 de septiembre – 13 de septiembre</b><br>sábado - lunes<br>9:00 a.m. – 5:00 p.m.<br><br><b>Día de Elección, 14 de septiembre</b><br>7:00 a.m. – 8:00 p.m.<br><br>*Vea la lista de los lugares en línea en <a href="http://www.voteinfo.net">www.voteinfo.net</a> |

# Usted...

- ♦ ¿Está Interesado en Aprender Más Sobre el Proceso de Votación?
- ♦ ¿Es Detallista?
- ♦ ¿Disfruta Formar Parte de un Equipo?
- ♦ ¿Resuelve Problemas?
- ♦ ¿Está Motivado Por Servir a Su Comunidad?



# SEA UN FUNCIONARIO ELECTORAL



Animamos a las personas con habilidades bilingües en el idioma Español, Tagalo, Coreano, Chino (Cantonés/Mandarín), Vietnamita, y Lenguaje de Señas Americano (ASL) para servir a sus comunidades como Funcionarios Electorales.

**Llame al (951) 486-7341 o (877) 663-9906**

REMITENTE



FIRST  
CLASS  
POSTAGE

COLOCAR ESTAMPILLA AQUÍ

¿YA FIRMÓ SU SOLICITUD?

REGISTRAR OF VOTERS  
2724 GATEWAY DRIVE  
RIVERSIDE CA 92507-0923



## ACOMODACIONES PARA VOTANTES CON DISCAPACIDADES

Un "SÍ" o "NO" impreso debajo del símbolo/flecha de discapacitado en la contraportada de esta guía indica si su casilla electoral más cercana es accesible para los votantes con discapacidades físicas. Por favor tome en cuenta las siguientes maneras alternativas como puede emitir su boleta.

- **Por Correo** - Su boleta debe ser recibida en la oficina del Registro de Votantes antes de las 8:00 p.m. el Día de Elección o tener el sello postal en o antes del Día de Elección y ser recibida a más tardar siete días después del Día de Elección para ser contada. Usted puede solicitar una boleta de Votación por Correo para todas las Elecciones futuras. Solo tiene que comunicarse con la oficina del Registro de Votantes llamando al (951) 486-7200, (800) 773-VOTE (8683), Servicio de Retransmisión de California (Marque 711).
- **Votación Anticipada** - Usted puede votar en la oficina del Registro de Votantes ubicada en el 2720 Gateway Drive, Riverside, CA 92507, del 16 de agosto al 10 de septiembre (a excepción de los Días Festivos), de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.; y el sábado 4 de septiembre de 9:00 a.m. a 4:00 p.m. Además, la oficina del Registro de Votantes también abrirá durante los 3 días previos al Día de Elección, del sábado 11 de septiembre al lunes 13 de septiembre de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.; y el Día de Elección, el 14 de septiembre de 7:00 a.m. a 8:00 p.m. Por favor visite nuestro sitio web en [www.voteinfo.net](http://www.voteinfo.net) para obtener información adicional sobre los lugares de votación anticipada.
- **Votación desde la Acera el Día de Elección** - Si no puede entrar al lugar debido a una discapacidad física, puede solicitar el servicio de Votación desde la Acera en cualquier casilla electoral. Timbres para la Votación desde la Acera están disponibles en algunas casillas electorales. Si necesita asistencia para Votar desde la Acera, puede llamar al (877) 663-9906 antes de ir a una casilla electoral o al llegar a las instalaciones. Se le informará a un Funcionario Electoral antes de su llegada para encontrarle en la acera respectiva.
- **Guía del Estado de Información de Impresión Grande para el Votante** - Si prefiere una Guía del Estado de Información de Impresión Grande para el Votante, usted puede solicitar una contactando la Oficina de la Secretaria de Estado de California al (800) 232-VOTA (8682), o poniéndose en contacto con la Oficina del Registro de Votantes al (951) 486-7200, (800) 773-VOTE (8683), Servicio de Retransmisión de California (Marque 711).
- **Disability Rights California** operará una línea directa en todo el estado el 14 de septiembre, Día de Elección, de 7:00 a.m. a 8:00 p.m. El número de teléfono es (888) 569-7955.

REGISTRO DE VOTANTES  
2724 GATEWAY DRIVE  
RIVERSIDE, CA 92507-0918



NONPROFIT  
U.S. POSTAGE  
**PAID**  
Registrar of Voters  
Riverside

### SOLICITE MATERIAL ELECTORAL TRADUCIDO

#### INFORMACIÓN DEL VOTANTE:

NOMBRE CÓMO ESTÁ REGISTRADO \_\_\_\_\_

DIRECCIÓN DE SU RESIDENCIA CÓMO ESTÁ REGISTRADO \_\_\_\_\_

CIUDAD ESTADO CÓDIGO POSTAL \_\_\_\_\_

#### ENVÍE MATERIALES POR CORREO A:

DIRECCIÓN POSTAL (SI ES DIFERENTE) \_\_\_\_\_

CIUDAD ESTADO CÓDIGO POSTAL \_\_\_\_\_

Yo declaro, bajo pena de perjurio, que la información proporcionada es verdadera y correcta a lo mejor de mi conocimiento.

FIRMA  
REQUERIDA \_\_\_\_\_

FIRMA DEL VOTANTE

FECHA

Materiales electorales traducidos están disponibles en ciertos recintos. Si desea recibir materiales en otro idioma, complete y devuelva esta tarjeta postal a la oficina del Registro de Votantes. Materiales traducidos también estarán disponibles en la oficina del Registro de Votantes y en todas las casillas electorales.

Deseo recibir materiales electorales en:

☐ Español-Spanish

Deseo recibir boletas de referencia traducidas en: (seleccione solo uno)

☐ 한국어 - Coreano

☐ Tiếng Việt - Vietnamita

☐ Tagalog - Tagalo

☐ 中文 - Chino

↓ POSTMASTER DELIVER TO ↓

33-BCov 09-14-2021

TIPO DE  
BOLETA 003

## ¡OPE POR VER SU GUÍA DE INFORMACIÓN PARA EL VOTANTE DEL CONDADO EN LÍNEA!

Puede ver todas las Guías futuras de Información del Condado Para el Votante en línea, con acceso las 24 horas, los 7 días de la semana, según le resulte conveniente.

Es fácil y bueno para  
el medio ambiente.

Por favor visite nuestro sitio web en [www.voteinfo.net](http://www.voteinfo.net)  
o llame al (951) 486-7200 o (800) 773-VOTE (8683)

### VOTE POR ANTICIPADO

ES RÁPIDO  
ES FÁCIL  
ES CÓMODO

¡NO HAGA FILA EL DÍA DE ELECCIÓN!

VOTE POR CORREO

↓ UBICACIÓN DE SU CASILLA ELECTORAL ↓



¿ACCESO?

